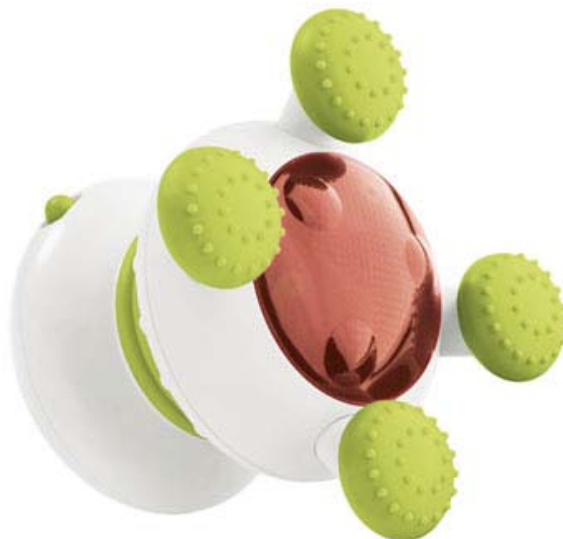




MARQUE: SCHOLL

REFERENCE: DR5590GE VIBRACTIVE

CODIC: 3339467





DR5590E

Operating Instructions
Mode d'emploi
Betriebsanleitung
Modaliità d'uso
Bruksanvisning
Bejleningsvejledning
Käyttöohjeet
Bruksanvisningar
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso
Instruções de funcionamento
Инструкция по эксплуатации
Pokyny k provozu přístroje
Instrukcja użycia
Üzemeltetési Utasítások
ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Mini Muscle Massager

User and Care Instruction Manual

Mini-masseur musculaire

Manuel d'utilisation et d'entretien

Mini-Muskelmassagegerät

Gebrauchs- und Pflegeanleitung

Mini massaggiatore per muscoli

Istruzioni per l'uso e la manutenzione

Mini-muskelmassageapparat

Instruktioner för användning och underhåll

Mini-lihashierontalaite

Brugsanvisning og vedligeholdelsesinstruktion

Mini-lihashierontalaite

Käyttö- ja hoito-ohje

Minispiermassageapparaat

Handleiding voor gebruik en verzorging

Mini Muscle-massasjeapparat

Håndbok for bruk og stell av apparatet

Minimasajeador de músculos

Manual de instrucciones de uso y cuidado

Mini-massageador de músculos

Manual de instruções de utilização e cuidados

Мини-массажер для мышц

Руководство по использованию и уходу

Mini myostimulátor

Návod k použití a péči o přístroj

Mini-masażer mięśni

Instrukcja użycia i konserwacji

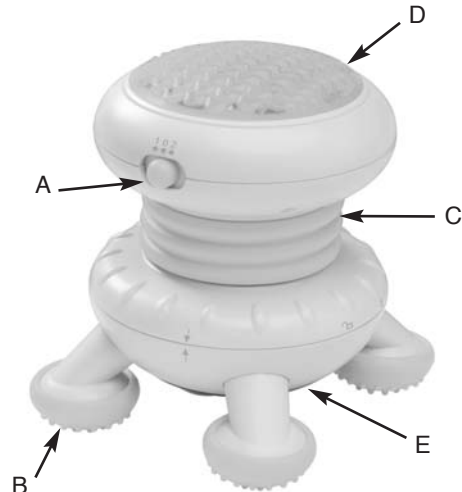
Mini izommassázfőző

Használati és karbantartási tanácsok

Μίνι συσκευή μασάζ μυών

Οδηγίες χρήσης και φροντίδας

This appliance is intended for household use only.
Cet appareil est réservé à l'usage domestique.
Nur für den privaten Gebrauch.
Esklusivamente per uso domestico.
Denna apparat är endast avsedd för hemmabruk.
Dette apparat er kun beregnet til privat brug.
Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön.
Apparatet er kun beregnet på husbruk.
Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.
Este artefacto está diseñado para uso exclusivo en el hogar.
Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica.
Данный прибор предназначен для эксплуатации исключительно в бытовых условиях.
Tento prístroj je určený pouze k domácímu používání.
Produkt výlučne do użytku domowego.
Ez a berendezés kizárólag háztartási használatra szolgál.
Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.



E



F

The appearance of this appliance may differ from the illustration above.
L'aspect extérieur de cet appareil peut être différent des illustrations proposées ci-dessus
Das Erscheinungsbild dieses Geräts kann von der obigen Abbildung abweichen.
L'aspetto di questo apparecchio può differire da quello nell'illustrazione qui sopra
Apparatens utseende kan skilja sig från ovanstående illustration.
Apparatet kan se lidt anderledes ud end på ovenstående billede.
Tämä laite voi näyttää hieman erilaiselta kuin kuvassa.
Utseende til apparatet ditt kan variere fra illustrasjonene ovenfor.
Het uiterlijk van het apparaat kan afwijken van de voorgaande illustratie.
La apariencia de este artefacto puede variar con relación a la ilustración anterior
O aspecto deste aparelho pode ser diferente da ilustração anterior.
Внешний вид данного прибора может отличаться от того, который показан на вышеуказанном рисунке.
Vzhľad tohto prístroje sa môže líšiť od výše uvedenej ilustrácie.
Wygląd urządzenia może się różnić od powyżej zamieszczonej ilustracji.
A berendezés külalakja eltérhet a fenti ábrán látható készülékétől.
Η εμφάνιση της συσκευής που αγοράσατε μπορεί να διαφέρει από αυτή που εικονίζεται παραπάνω.

GUARANTEE AND SERVICE

Your Scholl appliance is guaranteed against defects under normal use for two years from the date of purchase. If your product does not perform satisfactorily because of defects in materials or manufacture, it will be replaced. Simply take the appliance back to the retailer from where purchased, along with a valid till receipt, for exchange free of charge. This guarantee does not cover defects which have occurred due to misuse, abuse or are caused by failure to follow these instructions. (This does not affect your consumer statutory rights.)

HOT (UK) Ltd
Helen of Troy House
1-4 Jessops Riverside
800 Brightside Lane
Sheffield
South Yorkshire
S9 2RX England

©SSL International plc
Distributed by Helen of Troy

under licence from SSL International plc
For more information, visit us at: www.hot-uk.com

FR

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ, ELLES SONT IMPORTANTES

Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil

REMARQUE : Ce produit n'est pas un jouet.

AVERTISSEMENT : (Ne plongez pas l'appareil dans l'eau, vous risqueriez de l'abîmer.) Maintenez cet appareil éloigné de l'eau. N'utilisez PAS l'appareil à proximité d'une source d'eau (baignoires, éviers ou toute forme de réservoir ou de récipient pouvant contenir de l'eau). Ce dispositif ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) qui ont des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui manquent d'expérience et des connaissances, sauf sous supervision ou après avoir reçu des instructions quant à son usage d'une personne responsable de leur sécurité.

- Utilisez cet appareil uniquement pour les utilisations pour lesquelles il est prévu, en vous conformant aux instructions décrites dans ce manuel. N'utilisez aucun accessoire non recommandés par le fabricant.
- N'utilisez pas cet appareil s'il est abîmé ou cassé, auquel cas, cessez immédiatement toute utilisation et remplacez-le.
- Maintenez cet appareil éloigné des surfaces chaudes.
- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves. Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (chlore - zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Ne pas inverser la polarité des piles.
- Les piles doivent être recyclées ou jetées conformément à la réglementation en vigueur.

Installation des piles

Le dispositif nécessite 3 piles AA.

1. Pressez le bouton situé sur le côté inférieur de la tête de massage. Cela libère le couvercle du compartiment circulaire des piles pour l'ondulation douce.
2. Placez les piles dans le compartiment à piles, comme indiqué à l'intérieur.
3. Une fois les piles insérées, remettez le couvercle du compartiment, en alignant les attaches du couvercle avec les niches du compartiment à piles. Remettez le couvercle en place.

Techniques de massage

- **Dos** : Massez de bas en haut le long de la colonne vertébrale et des omoplates. Pour soulager les muscles particulièrement tendus, effectuez un mouvement circulaire.
- **Cou** : Massez de haut en bas le long de la base du crâne et vers le bas en longeant la colonne vertébrale.
- **Bras et jambes** : Massez les muscles doucement et de haut en bas.
- **Massage général** : Effectuez des mouvements circulaires sur toute la surface du corps pour le détendre.

Accessoires

Nœud froid :

Placez l'accessoire au réfrigérateur pendant au moins 2 heures et utilisez la fonction vibration pour revitaliser des muscles fatigués.

4 nœuds de massage :

Utilisation pour stimulation multiple. Utilisez en combinaison avec un des deux réglages pour une stimulation multiple.

Rayons infrarouges :

Retirez l'accessoire et utilisez la fonction vibration avec infrarouge pour une pénétration profonde dans les muscles.

Fonctionnement

1. Mettez le masseur sous tension en faisant coulisser le bouton (1) pour massage seulement ou (2) pour vitesse élevée et rayons infrarouges. Appliquez les nœuds de massage sur les muscles douloureux et tendus pour les soulager.
2. Pour arrêter le masseur, coulissez le bouton en position (0).
3. Ne l'utilisez pas pendant plus de 20 minutes sans interruption.
4. Lorsque le masseur n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sec hors de portée des enfants.

Installation des accessoires

1. Pour retirer l'accessoire à 4 nœuds, faites-le tourner dans le sens antihoraire de la position verrouillée à la position déverrouillée (illustrées par un cadenas ouvert et fermé) puis retirez-le. Utilisez le réglage rayons infrarouges (2) pour une pénétration profonde dans le tissu musculaire.
2. Pour fixer le nœud froid, placez l'accessoire sur le masseur avec la flèche orientée vers le haut environ 1/2 cm à gauche de la flèche orientée vers le bas et tournez l'accessoire dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'emboîte.

Rangement

Une fois le massage terminé, éteignez l'appareil et rangez-le dans un endroit sec. Assurez-vous que le produit est entièrement sec avant de le ranger.

Ce produit porte le sceau CE et il a été fabriqué conformément aux instructions de la directive sur les champs électromagnétiques 89/336/EEC.

AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais sur :

- Toute zone du corps qui serait enflée, brûlée ou souffrant d'une inflammation ou en cas d'éruptions cutanées ou de plaies ulcérées.
- Toute zone du corps ayant été anesthésiée ou ne ressentant ni pression ni douleur sans accord préalable du médecin.
- Le ventre lorsque vous y ressentez une douleur.
- Les jambes si elle comportent des varices.
- Les mollets en cas de douleur inexplicable.
- L'artère carotide à droite et à gauche du cou.

REMARQUE :

Consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil si vous êtes enceinte ou si vous souffrez de troubles médicaux non indiqués plus haut. Le massage doit être plaisant et confortable. En cas de douleur ou d'inconfort, interrompez l'utilisation et consultez votre médecin.

REMARQUE :

N'utilisez pas l'appareil sur des zones dont la peau souffre d'acné

sévère, de rougeurs ou autres affections cutanées. Si vous ressentez la moindre douleur ou sensation désagréable, cessez immédiatement l'utilisation.

Nettoyage

Gardez les surfaces propres et libres de toute saleté ou poussière. Si un nettoyage devient nécessaire, frottez l'extérieur de l'appareil avec un tissu humide.

Entretien

Le nettoyage est la seule forme d'entretien nécessaire pour cet appareil.

Caractéristiques :

- A Interrupteur marche-arrêt et réglages 2 vitesses
- B 4 nœuds de massage
- C Col flexible
- D Compartiment à piles
- E Rayons infrarouges
- F Accessoire de froid



Cet appareil est conforme à la directive européenne 2002/96/CE relative au recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques. Les produits affichant un symbole de poubelle à roulettes « barrée » sur une étiquette, une boîte cadeau ou une notice d'utilisation doivent être recyclés séparément des autres déchets domestiques lorsqu'ils arrivent à la fin de leur vie utile.

Prière de NE PAS jeter votre vieil appareil avec les déchets domestiques ordinaires. Il est probable que votre détaillant d'électroménagers puisse reprendre votre vieil appareil lorsque vous désirerez le remplacer. Vous pouvez également contacter les autorités gouvernementales compétentes pour demander de l'aide et des conseils sur les sites pouvant accepter et recycler votre vieil appareil.

GARANTIE ET SERVICE

Votre appareil Scholl est garanti contre les défauts survenant lors d'une utilisation normale de l'appareil pendant une durée de deux ans à partir de la date d'achat. Si votre produit n'offre pas les performances satisfaisantes à cause de défauts matériels, ou de fabrication, il sera remplacé. Il suffit de retourner l'appareil auprès du détaillant où vous l'avez acheté, accompagné du reçu ou ticket de caisse, il sera gratuitement remplacé. Cette garantie ne couvre pas les problèmes liés à une utilisation incorrecte de l'appareil ou à un non-respect des instructions. Cela ne remet pas en cause vos droits en tant que consommateur.

Pour plus d'informations sur les accessoires Scholl, vous pouvez écrire à notre service clientèle :

Helen of Troy France
25 bis avenue Pierre Grenier
92100 Boulogne Billancourt
France

©SSL International plc
Distribué par Helen of Troy
sous licence de SSI International plc

Pour de plus amples informations sur nos produits, rendez-nous www.hot-uk.com